JOURNAL

of the UNITED NATIONS — des NATIONS UNIES

TUESDAY, 9 AUGUST 1994 — No. 1994/152 — MARDI 9 AOUT 1994

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Tuesday, 9 August 1994

Mardi 9 août 1994

SECURITY COUNCIL

CONSEIL DE SECURITE

11 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room	11 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Subjects

- Rwanda
- Croatia/UNPROFOR
- Lebanon
- Other matters

Sujets

- Rwanda
- Croatie/FORPRONU
- Liban
- Questions diverses

GENERAL ASSEMBLY

AD HOC COMMITTEE ON THE ELABORATION OF AN INTERNATIONAL CONVENTION DEALING WITH THE SAFETY AND SECURITY OF UNITED NATIONS AND ASSOCIATED PERSONNEL

Second session

WORKING GROUP

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE AD HOC CHARGE D'ELABORER UNE CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA SECURITE DU PERSONNEL DES NATIONS UNIES ET DU PERSONNEL ASSOCIE

Deuxième session

GROUPE DE TRAVAIL

10.30 a.m.-1 p.m.	8th meeting (closed)	Conference Room 3	10 h 30 à 13 heures	8e séance (privée)	Salle de conférence 3
3 p.m.-6 p.m.	9th meeting (closed)	Conference Room 3	15 heures à 18 heures	9e séance (privée)	Salle de conférence 3

United Nations Convention on the Law of the Sea

GENERAL COMMITTEE

10.30 a.m.- 11.30 a.m.	closed meeting*	Conference Room 4

LOS/PCN/1994/CRP.69

PLENARY

3 p.m.- 6 p.m.	84th meeting	Conference Room 2

Consideration of the draft budget for the first financial period of the International Tribunal for the Law of the Sea - preliminary estimates (LOS/PCN/142)

* Open to all members of the Preparatory Commission.

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

BUREAU

10 h 30 à 11 h 30	séance privée*	Salle de conférence 4

LOS/PCN/1994/CRP.69

PLENIERE

15 heures à 18 heures	84e séance	Salle de conférence 2

Examen du projet de budget du premier exercice financier du Tribunal international du droit de la mer - prévisions préliminaires (LOS/PCN/142)

* Ouverte à tous les membres de la Commission préparatoire.

OTHER MEETINGS

WORKING GROUP OF THE GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77
(in preparations of the World Summit for Social Development)

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room D

AUTRES REUNIONS

GROUPE DE TRAVAIL DU GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77
(en prévision des travaux du Sommet mondial pour le développement social)

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence D

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The fourth session of the UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS will be held at Headquarters from 15 to 26 August 1994. The session will be convened on Monday, 15 August, at 10 a.m. The agenda of the Conference is contained in document A/CONF.164/5.

Delegations that have not yet done so are kindly requested to submit their credentials to the Division for Ocean Affairs and the Law of the Sea, Office of Legal Affairs (room DC2-0472), as soon as possible.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La quatrième session de la CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES ECONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS aura lieu au Siège du 15 au 26 août 1994. La session s'ouvrira le lundi 15 août à 10 heures. L'ordre du jour de la Conférence figure dans le document A/CONF.164/5.

Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées de soumettre leurs lettres de créance au Bureau des affaires juridiques de la Division des affaires maritimes et du droit de la mer (bureau DC2-0472), le plus tôt possible.

* * *

INTERNATIONAL CONFERENCE ON POPULATION AND DEVELOPMENT

Pre-Conference consultations

Pre-Conference consultations will take place on 3 and 4 September 1994 at the Cairo International Conference Centre. The purpose of the consultations, which will be open to all participating States, is to reach final agreement on recommendations to be made on all procedural and organizational matters to be dealt with by the Conference at the opening meeting. The annotated provisional agenda for the Conference (A/CONF.171/1) and the organization of work, including the establishment of the main committee of the Conference (A/CONF.171/3), will be issued in the near future.

List of speakers

The list of speakers for the general debate of the Conference is open. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general debate, which is scheduled to begin on Monday, 5 September 1994, at 3 p.m., are kindly requested to contact the Office of the Secretary of the Conference (Miss E. Hardebusch, tel.: 963-5717, room S-2977-A, fax: 963-5935).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The second part of the thirty-fourth session of the COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION will be held at Headquarters from 29 August to 16 September 1994. The annotated agenda for the thirty-fourth session is contained in document E/AC.51/1994/1.

* * *

CONFERENCE INTERNATIONALE SUR LA POPULATION ET LE DEVELOPPEMENT

Consultations préalables à la Conférence

Des consultations préalables à la Conférence auront lieu les 3 et 4 septembre 1994 au Centre de conférence international du Caire. Les consultations, ouvertes à tous les Etats participants, auront pour but d'arriver à un accord final sur les recommandations qui seront faites sur toutes les questions de procédure et d'organisation qui seront examinées par la Conférence à l'ouverture de la réunion. L'ordre du jour provisoire annoté de la Conférence (A/CONF.171/1) et l'organisation des travaux de la grande commission de la Conférence (A/CONF.171/3) seront publiés sous peu.

Liste des orateurs

La liste des orateurs pour le débat général de la Conférence est ouverte. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général, qui commencera le lundi 5 septembre 1994 à 15 heures, sont priées de se mettre en rapport avec le bureau de la Secrétaire de la Conférence (Mlle E. Hardebusch, tél. : 963-5717, bureau S-2977-A, télécopieur : 963-5935).

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La deuxième partie de la trente-neuvième session du COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION se tiendra au Siège du 29 août au 16 septembre 1994. L'ordre du jour annoté de la trente-neuvième session figure dans le document E/AC.51/1994/1.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Monday, 8 August 1994

United Nations Convention on the Law of the Sea

PREPARATORY COMMISSION FOR THE INTERNATIONAL SEABED AUTHORITY AND FOR THE INTERNATIONAL TRIBUNAL FOR THE LAW OF THE SEA — 83rd meeting

The Plenary continued and concluded its consideration of document LOS/ PCN/141, "draft budget for the first financial period of the International Seabed Authority". It was agreed, however, that the Chairman of the Preparatory Commission will hold consultations on the issues raised during the consideration of the document.

Statements were made by the representatives of the Russian Federation, the Czech Republic, the United States, Indonesia, Belgium, the United Kingdom, Jamaica, Italy and Spain.

Lundi 8 août 1994

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

COMMISSION PREPARATOIRE DE L'AUTORITE INTERNATIONALE DES FONDS MARINS ET DU TRIBUNAL INTERNATIONAL DU DROIT DE LA MER — 83e séance

La plénière poursuit et termine l'examen du document LOS/PCN/141 intitulé "Projet de budget du premier exercice financier de l'Autorité internationale des fonds marins". Il est cependant décidé que le Président de la Commission préparatoire tiendra des consultations sur les questions soulevées au cours de l'examen du document.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : Fédération de Russie, République tchèque, Etats-Unis, Indonésie, Belgique, Royaume-Uni, Jamaïque, Italie et Espagne.

* * * * *

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Forty-fifth session
United Nations Office Geneva

FRIDAY, 5 AUGUST 1994

1049th and 1050th meetings

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [5]

The Committee continued its consideration of the eleventh and twelfth periodic reports of Egypt (CERD/C/226/Add.13) and began its consideration of the tenth, eleventh, twelfth and thirteenth periodic reports of Iceland (CERD/C/226/Add.12 and CERD/C/263/Add.2). In accordance with rule 64 of the

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITE POUR L'ELIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Quarante-cinquième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 5 AOUT 1994

1049e et 1050e séances

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les Etats parties conformément à l'article 9 de la Convention Convention [5]

Le Comité poursuit l'examen des onzième et douzième rapports périodiques de l'Egypte (CERD/C/226/Add.13) et commence l'examen des dixième, onzième, douzième et treizième rapports périodiques de l'Islande (CERD/C/226/Add.12 et CERD/C/263/Add.2). Conformément à l'article 64

rules of procedure, the representatives of the reporting State were present at the meetings, introduced their country's report and reply to questions posed and comments made by members of the Committee.

du règlement intérieur, les représentants de l'Etat faisant rapport assistent aux séances, présentent le rapport soumis par leur pays et répondent aux questions et observations formulées par les membres du Comité.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-26199